



# APUNTES PARA EL PRESENTADOR COLABORAR CON LAS FAMILIAS

Esta guía ofrece sugerencias para presentar **Evaluación continua del niño: Colaborar con las familias**. Este conjunto de materiales de capacitación durante el servicio incluye una presentación en PowerPoint y materiales de apoyo. Por favor utilice estos materiales y adáptelos según sea necesario para las audiencias específicas.

## MATERIALES NECESARIOS:

- Presentación en PowerPoint (16 diapositivas)
- Proyector y equipo de audio
- Actividades de aprendizaje:
  - » *Oportunidades para la colaboración*
  - » *Reunir la información evaluativa*
  - » *Compartir la información evaluativa*
  - » *Muchos modos diferentes de interactuar con las familias*
- Consejos para maestros
- Herramientas para supervisores
  - » *Formato de observación*
- Recursos útiles
- Rotafolio o papel grande similar y marcadores para apuntar las ideas de los participantes

## ANTES DE COMENZAR:

- El propósito de esta presentación es ayudar a los participantes a trabajar en colaboración con las familias, para así facilitar la evaluación continua del niño.
- Éste es uno de los conjuntos de materiales de capacitación durante el servicio de la serie sobre la evaluación continua del niño.
- El enfoque de este conjunto de materiales de capacitación durante el servicio se centra en la participación de la familia en la evaluación continua del niño en los entornos del salón de clases.
- Tome nota por favor que este conjunto de materiales de capacitación durante el servicio representa el Resultado #3 de la Participación familiar: Familias como educadores de por vida, del Marco de la Participación en Head Start de los padres, las familias, y la comunidad (PFCE, por sus siglas en inglés).
- Los presentadores podrían aportar diferentes ejemplos de cómo involucrar a las familias en la evaluación, para compartirlos con los participantes.
- Las actividades de aprendizaje ofrecen oportunidades para que los participantes identifiquen estrategias de colaboración con las familias al reunir y compartir información de la evaluación continua del niño.
- Al final de este documento se proporcionan sugerencias de posibles actividades de seguimiento para los participantes.

El Centro Nacional para la Participación de los Padres, la Familia y la Comunidad (PFCE, por sus siglas en inglés) proporciona muchos materiales sobre el tema de colaborar con las familias. En particular, los siguientes dos documentos proporcionan apoyo y documentación adicional para las ideas de esta presentación:

*The Head Start Parent, Family, and Community Engagement Framework*

<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/standards/IMs/2011/pfce-framework.pdf>

Este documento [cuyo título se traduce como *El Marco de la Participación en Head Start de los padres, las familias y la comunidad*] ofrece a los programas una guía exhaustiva para promover la participación de los padres y las familias en el desarrollo y aprendizaje de los niños.

*Family Engagement and Ongoing Assessment*

<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/family/docs/family-engagement-and-ongoing-child-assessment-081111.pdf>

Este documento [cuyo título se traduce como *Participación de la familia y evaluación continua*] proporciona apoyo e información adicional en relación con el involucramiento de las familias en la evaluación continua del niño.



## DIPOSITIVA 1: EVALUACIÓN CONTINUA DEL NIÑO: COLABORAR CON LAS FAMILIAS

### Presentaciones:

- Comenzar la capacitación proporcionando una semblanza profesional de Ud. mismo/misma.
- Brindar a los participantes la oportunidad de que se presenten.
- Realizar una actividad para romper el hielo con el fin de promover la participación.

### Ejemplos:

- Pídales a los participantes que digan una palabra o frase breve que asocien con el concepto de “participación de la familia”.
- Pídales a los participantes que compartan un modo en el que actualmente se comunican con las familias de sus salones de clases.
- Pídales a los participantes que compartan algo nuevo que aprendieron acerca de un niño de su salón de clases que ellos hayan averiguado a través de una conversación u otra comunicación con la familia del niño.

### Presentar el tema.

Esta presentación se trata de las colaboraciones entre el personal docente y las familias, y el proceso de evaluación continua del niño.



## DIAPPOSITIVA 2: MARCO DE NCQTL PARA LA PRÁCTICA COTIDIANA EFECTIVA

### Presentar a NCQTL.

Los cuatro componentes del Marco de la Casa apoyan la preparación para la escuela para todos los niños:

- La base representa interacciones y entornos efectivos, interesantes y atractivos.
- Los pilares representan currículos y prácticas docentes basados en la investigación, así como la evaluación continua del niño.
- El techo representa la enseñanza y el aprendizaje altamente individualizados.
- Los cuatro componentes interactúan entre sí y son esenciales para las prácticas efectivas.

Este conjunto de materiales de capacitación durante el servicio es parte del pilar de la Casa correspondiente a la Evaluación continua del niño. La presentación se centra en desarrollar colaboraciones entre el personal docente y la familia, dentro del contexto de la evaluación continua del niño en el salón de clases.

### ENFATICE \*

Involucrar a las familias en la evaluación enriquece el aprendizaje de los niños y ayuda a preparar a los niños y las familias para una mejor transición al kindergarten.

### NOTA

Recuérdelos a los participantes que todo registro del avance de los niños (incluidos el video, las muestras de trabajo y las fotografías) debe tratarse en forma congruente con las políticas de su programa en cuanto al mantenimiento de registros, especialmente en lo que se refiere a garantizar la adecuada confidencialidad de la información.



## OBJETIVOS

Aprender sobre modos de trabajar en colaboración con las familias en lo que se refiere a la evaluación continua del niño.

- Reunir información
- Compartir información



## DIPOSITIVA 3: OBJETIVOS

En este conjunto de materiales de capacitación durante el servicio, analizaremos modos de trabajar en colaboración con las familias en lo que se refiere a la evaluación continua del niño. Específicamente, abordaremos dos aspectos principales:

- La colaboración entre la familia y el personal para reunir información evaluativa sobre el aprendizaje del niño en el hogar y en la escuela.
- Las estrategias que apoyan los intercambios recíprocos y el compartir información.

### ANÁLISIS

Pedirles a los participantes que reflexionen sobre esta pregunta: “¿Cuáles son las cosas importantes que se deben considerar cuando se trabaja en colaboración con las familias para promover el desarrollo y el aprendizaje de los niños?”

Registrar en una hoja de papel las reflexiones de los participantes.

### Destacar lo siguiente:

- La familia es el principal educador del niño.
- Tener consciencia y ser respetuosos de los valores, las expectativas, las culturas y los idiomas de todas las familias.
- Reunir la información proporcionada por las familias y valerse de las percepciones que ellos aportan para ajustar la enseñanza.
- Proporcionar muchas oportunidades para que las familias compartan información sobre el aprendizaje, el desarrollo y los intereses de los niños.
- Compartir información evaluativa en forma continua, tales como anécdotas, observaciones o muestras de trabajo del niño generadas en la casa o el salón de clases.
- Los equipos docentes y las familias podrán trabajar en conjunto para establecer las prioridades de aprendizaje y promover el aprendizaje del niño.

Colaboramos con las familias de muchos modos diferentes. Esta presentación es acerca de la colaboración, en lo relativo a la evaluación del desarrollo y el aprendizaje de los niños en el salón de clases.

Este conjunto de materiales de capacitación durante el servicio trata sobre cómo trabajar juntos para que tanto los niños como las familias y el equipo docente se beneficien.

### NOTA

Para obtener más información sobre el contexto general de la participación de la familia en todo el sistema, consulte los documentos *Marco de la Participación en Head Start de los padres, las familias y la comunidad* y *Participación de la familia y evaluación continua del niño*.





*Duración del video: Aproximadamente  
4 minutos 30 segundos*

## DIAPPOSITIVA 4: VIDEO: COLABORAR CON LAS FAMILIAS

### Presentar el video.

Dediquemos unos minutos para escuchar de qué modo los maestros interactúan con las familias como parte de la evaluación continua del niño.

VIDEO 

ANÁLISIS 

Pídales a los participantes que compartan sus comentarios sobre el video.

### Puntos para destacar en el video:

- Head Start valora a las familias y promueve las colaboraciones.
- La participación de la familia promueve el aprendizaje de los niños.
- Las familias son los primeros y principales educadores de los niños.
- Escuchar primero lo que las familias tienen para decir.
- Saber lo que los niños hacen en casa ayuda a los maestros.
- Desarrollar en forma colaborativa metas de aprendizaje para los niños que las familias también puedan promover en casa.
- Ayudar a que las familias logren una mejor comprensión de las metas y expectativas del programa, y del papel de la familia en la ampliación del aprendizaje que los niños realizan en el salón de clases.



## COLABORAR CON LAS FAMILIAS

### Actualmente:

- ¿Cómo obtienen información de las familias sobre los contextos culturales, los intereses y el avance de los niños?
- ¿Cómo comparten con las familias la información sobre el avance de sus hijos?

## ENFATICE \*

Para lograr un buen trabajo, todos debemos hacer nuestra parte.

## DIPOSITIVA 5: COLABORAR CON LAS FAMILIAS

Ahora que hemos escuchado a algunos maestros, pueden compartir ideas de sus propios programas.

Actualmente:

- ¿Cómo reúne información proporcionada por las familias?
- ¿Cómo comparte con las familias la información sobre el avance de los niños?

Dedique un momento a pensar o anotar sus respuestas antes de que comencemos a compartirlas.

## ANÁLISIS

Los participantes comparten ejemplos de cómo trabajar en colaboración con las familias en lo que se refiere a la evaluación continua del niño.

### Puntos para destacar:

- Es necesario involucrar a las familias como colaboradores equitativos.
- La base para la colaboración y el intercambio se puede establecer al comenzar el año.
- Es necesario establecer un sistema para garantizar que la información se comparta con las familias en forma regular.
- Las familias deben tener acceso a información evaluativa sobre sus hijos que sea comprensible y significativa.



EL PROPÓSITO DE  
COLABORAR CON LAS FAMILIAS

Apoyar el desarrollo y el  
aprendizaje de los niños:

- Reunir y compartir observaciones.
- Individualizar la enseñanza para los niños.
- Ampliar el aprendizaje de los niños más allá del salón de clases.
- Colaborar en la toma de decisiones.

ENFATICE \*

La información que las familias proporcionan ayuda a orientar la enseñanza.

## DIPOSITIVA 6: EL PROPÓSITO DE COLABORAR CON LAS FAMILIAS

Las familias fortalecen el aprendizaje de sus niños proporcionando apoyo que continúa fuera del salón de clases. El propósito principal de colaborar con las familias es apoyar el desarrollo y el aprendizaje de los niños.

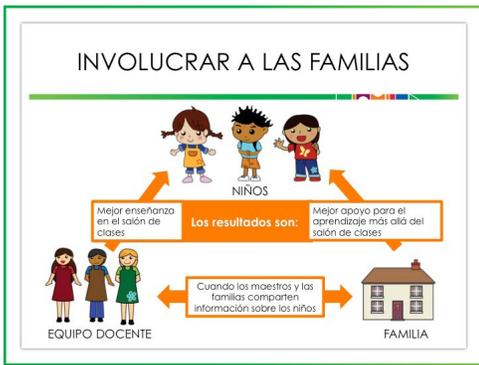
**Revise y profundice** de qué modo trabajar en colaboración con las familias en lo que se refiere a la evaluación continua del niño ayuda a mejorar el aprendizaje de los niños.

- La información que las familias proporcionan sobre los contextos culturales de los niños y la observación de sus conductas en casa da al personal una imagen más completa de su aprendizaje.
- El equipo docente llega a comprender los valores de cada familia, sus prácticas de crianza y los intereses de los niños, para así poder individualizar mejor la enseñanza.
- Al colaborar con el equipo docente en la evaluación, las familias mejoran su capacidad de observar y promover el desarrollo y el aprendizaje de los niños.
- El personal y las familias se involucran en una comunicación recíproca y participan en la toma de decisiones como colaboradores equitativos.

### ANÁLISIS

Proporcionar ejemplos específicos de la colaboración con las familias durante la evaluación continua del niño, basándose en sus propias experiencias o en la información tomada del video. Como alternativa, pídale a los participantes que compartan ejemplos de sus propias prácticas en relación con los puntos que se detallaron más arriba.





## ENFATICE \*

Los equipos docentes y las familias son colaboradores equitativos al compartir información sobre los niños.

## DIAPPOSITIVA 7: INVOLUCRAR A LAS FAMILIAS

Esta diapositiva ilustra el modo en que colaborar con las familias apoya el desarrollo y el aprendizaje de los niños.

Los equipos docentes y las familias trabajan juntos para optimizar los resultados de los niños.

### **Destaque los puntos principales:**

Cuando los maestros y las familias comparten información sobre los niños, los resultados son:

- **Mejor enseñanza en el salón de clases:**
  - » La información que las familias proporcionan da a los maestros una imagen integral del niño. Esto permite que los maestros ajusten mejor su enseñanza para cada niño.
- **Mejor apoyo para el aprendizaje más allá del salón de clases:**
  - » Involucrar a las familias en la elaboración de las metas de aprendizaje de los niños incrementa las oportunidades que las familias tienen para apoyar estas metas en casa y en la comunidad.



## ENFATICE \*

Los miembros de los equipos docentes y las familias encuentran muchas oportunidades para comunicarse entre sí como parte de la evaluación continua del niño. Las interacciones con las familias a menudo varían en función de las preferencias y características lingüísticas y culturales de cada familia individual.

## DIAPPOSITIVA 8: MUCHAS MANERAS DE COMUNICARSE

Estas fotografías muestran algunas de las maneras en que los maestros se comunican con las familias: reuniones en la escuela, visitas domiciliarias, portafolios/carpetas de trabajo y llamadas telefónicas.

Las oportunidades para que el personal se comunique cara a cara con los miembros de la familia se pueden producir:

- Durante las reuniones periódicas en la escuela o en el hogar.
- A la hora de llevar o recoger/pasar a buscar a los niños.
- Cuando los miembros de la familia vienen de visita o trabajan como voluntarios en el salón de clases.

Las conversaciones telefónicas, el correo electrónico o las notas escritas ayudan a los equipos docentes y a las familias a mantenerse en contacto con respecto al avance de los niños.

Los equipos docentes podrían ofrecer a las familias opciones adicionales para el intercambio continuo de información:

- Portafolios/Carpetas donde tanto los maestros como las familias aportan muestras de trabajo y observaciones
- Actividades que incluyen que las familias envíen de regreso observaciones, fotografías y/o muestras de trabajo sobre lo que el niño hace en casa





## ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE: OPORTUNIDADES PARA LA COLABORACIÓN

El propósito de esta actividad es aumentar el conocimiento sobre aquellos aspectos cruciales de la comunicación entre el personal y la familia que ayudan a promover el aprendizaje de los niños:

- Los participantes comparten experiencias e ideas sobre situaciones de comunicación entre el personal y la familia que ayudan a promover el aprendizaje y el desarrollo de los niños.
- Dependiendo de la cantidad de participantes, todos pueden compartir juntos, o con un compañero, o en grupos pequeños.
- Esté preparado para compartir ejemplos de situaciones de comunicación recíproca entre el personal y la familia en las cuales el personal y las familias son colaboradores equitativos.

### MATERIAL IMPRESO

Distribuya la actividad *Oportunidades para la colaboración* y revise las instrucciones. Sugiera que aquellos participantes que aún no tienen experiencia trabajando estrechamente con las familias piensen en dos o tres comunicaciones entre el personal y la familia que serían útiles y que expliquen por qué.

### ANÁLISIS

Pídales a los participantes que compartan ejemplos. Ofrezca ejemplos adicionales, si corresponde. Cerciórese de que se aborden los siguientes puntos:

- Se alientan los intercambios recíprocos.
- Se desarrollan colaboraciones equitativas.
- Se busca obtener las perspectivas de las familias, y se respetan las mismas.
- La información es clara y accesible para las familias.



## DIPOSITIVA 9: REUNIR INFORMACIÓN DE LAS FAMILIAS: ¿QUÉ?

Los equipos docentes recaban datos para la evaluación continua del niño tomados de múltiples fuentes, ya que la información que se basa exclusivamente en la conducta en el salón de clases no ofrece una comprensión completa del niño.

En ocasiones, los niños demuestran habilidades diferentes en el hogar y en la escuela. Las aportaciones de los miembros de la familia son una valiosa fuente de información sobre el desarrollo y el aprendizaje de los niños. Éstas pueden mejorar la capacidad del maestro para afinar la enseñanza en el salón de clases de los siguientes modos:

- La información sobre los contextos culturales e individuales de la familia puede ayudar a los maestros a hacer que el aprendizaje sea más significativo para los niños. Los maestros pueden enriquecer las lecciones incorporando detalles específicos tales como mascotas, salidas y eventos especiales que se relacionan con la vida del niño.
- Las muestras de trabajo y las observaciones de la familia que ilustran lo que los niños están haciendo y diciendo en casa complementan las observaciones en el salón de clases.

### ENFATICE \*

Las familias aportan valiosa información de contexto sobre las experiencias de los niños fuera del salón de clases.

### NOTA

En el caso de los niños que aprenden en dos idiomas (DLL, por sus siglas en inglés), el personal docente debe obtener de las familias información sobre los antecedentes, contextos y experiencias multilingües de cada niño. Para encontrar información sobre las estrategias específicas, consulte: *Young Dual Language Learners: Gathering and Using Language Information that Families Share*, [Niños pequeños que aprenden en dos idiomas: Cómo reunir y usar la información que comparte las familias], un recurso preparado por el Centro Nacional para la Receptividad Cultural y Lingüística (NCCLR, por sus siglas en inglés) en: [http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/docs/fcp/dll\\_background\\_info.pdf](http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/docs/fcp/dll_background_info.pdf)

[Niños que aprenden en dos idiomas: Cómo recopilar los antecedentes, en español:

<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/fcp/docs/assess-dll-young-spanish.pdf>

LA DIAPOSITIVA 9 CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA



## ANÁLISIS

Pídales a los participantes que compartan ejemplos adicionales de los tipos de información que los miembros de la familia podrían aportar sobre sus niños.

### Ejemplos posibles:

- Muestras del trabajo de los niños, fotografías o cortos en video del hogar
- Una lista de verificación completada por las familias o completada con el personal
- Libretas/cuadernos/diarios accesibles para las familias que se envían de ida y vuelta entre el hogar y la escuela

### Más ejemplos

Para encontrar ejemplos más específicos de modos de involucrar a las familias en el proceso de evaluación, vea la viñeta “Jason” en la actividad de aprendizaje *Muchos modos diferentes de interactuar con las familias*.

REUNIR INFORMACIÓN DE LAS FAMILIAS: ¿CÓMO?	
Reconocer las perspectivas de las familias.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preferencias individuales</li> <li>• Contextos culturales y lingüísticos</li> <li>• Conocimiento del niño</li> </ul>
Reconocer a las familias como colaboradores.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El mismo lenguaje</li> <li>• Opciones de participación</li> <li>• Apoyar a las familias para aumentar su comprensión y contribuciones.</li> </ul>
Involucrar a las familias en la evaluación y la planificación de la instrucción.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilizar la información para tomar decisiones sobre el aprendizaje de los niños.</li> <li>• Incorporar las sugerencias de la familia en la planificación didáctica.</li> <li>• Preparar en conjunto actividades para los entornos del hogar y de la comunidad.</li> </ul>

## ENFATICE

Los equipos docentes y las familias trabajan en colaboración para reunir y compartir información de maneras que sean cultural y lingüísticamente receptivas.

## DIAPPOSITIVA 10: REUNIR INFORMACIÓN DE LAS FAMILIAS: ¿CÓMO?

**Para reconocer** y valorar las perspectivas de las familias:

- Ser sensibles a las diferentes situaciones familiares, a las emociones de los padres y a las preferencias individuales.
- Comunicarse de una manera lingüística y culturalmente apropiada.
- Obtener el punto de vista de la familia sobre las fortalezas, los intereses y los retos de su niño.

**Para reconocer** y apoyar a las familias como colaboradores:

- Proporcionar a las familias oportunidades (por ej., un intérprete) para conversar con los equipos docentes en el idioma en el cual se sientan más a gusto.
- Ofrecer a las familias diversas opciones para participar en el proceso de evaluación.
- Observar a su niño y/o revisar las muestras de trabajo juntos.
- Utilizar la información para ayudar a las familias a entender mejor el avance de sus niños y contribuir al mismo.



**Para involucrar** a las familias en la evaluación y la planificación de la instrucción:

- Utilizar la información proporcionada por la familia para tomar decisiones sobre el aprendizaje del niño.
- Incorporar las sugerencias de la familia en la planificación didáctica.
- Preparar en conjunto actividades que las familias puedan realizar en casa y en la comunidad.

### Más ejemplos

Para encontrar ejemplos más específicos de modos de involucrar en el proceso de evaluación a las familias provenientes de contextos culturales y lingüísticos diversos, vea la viñeta “Tamika” en la actividad de aprendizaje *Muchos modos diferentes de interactuar con las familias*.

### NOTA

Para encontrar más información sobre cómo trabajar con las familias de maneras cultural y lingüísticamente receptivas, revise los siguientes dos documentos.

Family and Community Partnerships: Supplementary Materials [Asociaciones con la familia y la comunidad: Materiales complementarios]

<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/center/Dual%20Language%20Learners/fac/partnerships/PrintMaterials.htm>

*Young Dual Language Learners: Gathering and Using Language Information that Families Share*, [Niños pequeños que aprenden en dos idiomas: Cómo reunir y usar la información que comparte las familias]

[http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/docs/fcp/dll\\_background\\_info.pdf](http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/docs/fcp/dll_background_info.pdf)

[Niños que aprenden en dos idiomas: Cómo recopilar los antecedentes, en español:

<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/fcp/docs/assess-dll-young-spanish.pdf>]





## ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE: REUNIR LA INFORMACIÓN EVALUATIVA

La perspectiva de la familia sobre el aprendizaje de su niño proporciona información esencial para evaluar el avance del niño y planificar la instrucción.

En esta actividad de aprendizaje, los participantes identifican estrategias que se podrían utilizar durante las reuniones de padres y maestros, para reunir datos evaluativos con el fin de informar la enseñanza:

- Dependiendo de la cantidad de participantes, todos pueden compartir juntos, o con compañeros, o en un grupo pequeño.
- Esté preparado para compartir ejemplos de estrategias verbales y no verbales.

### MATERIAL IMPRESO

Distribuya la actividad de aprendizaje *Reunir la información evaluativa* y revise las instrucciones.

### ANÁLISIS

Pídales a voluntarios que compartan ejemplos. Ofrezca ejemplos adicionales si corresponde.

#### **Algunos ejemplos posibles:**

- Hacer preguntas abiertas.
- Alentar que las familias traigan al salón de clases fotografías, videos, trabajos artísticos, muestras de trabajo o libretas/diarios de la familia.
- Elaborar cuestionarios o listas de verificación que sean accesibles para las familias.





## ENFATICE \*

Al compartir la información de la evaluación continua del niño, el equipo docente y la familia llegan a apoyarse mutuamente para establecer las prioridades de aprendizaje de los niños y promover su avance.

## DIAPPOSITIVA 11: COMPARTIR INFORMACIÓN CON LAS FAMILIAS: ¿QUÉ?

**Durante las conversaciones breves** con los miembros de la familia, los maestros podrían:

- Pedir a las familias información sobre lo que el niño hizo en casa.
- Compartir una anécdota o una muestra del trabajo del niño en la escuela.
- Obtener las aportaciones de la familia sobre una estrategia que se está utilizando en el salón de clases para abordar una inquietud o un reto relacionados con el desarrollo o la conducta del niño.
- Compartir ideas que los miembros de la familia podrían probar con el niño para incorporar las metas de aprendizaje en el hogar.

**Durante las conversaciones más prolongadas** en las reuniones de padres y maestros, los maestros pueden:

- Examinar con los miembros de la familia un portafolio/una carpeta de trabajos, una lista de verificación y otros tipos de documentación sobre los comportamientos de los niños en el salón de clases y en casa.
- Compartir observaciones formales sobre el avance del niño hacia las metas en los diferentes dominios del Marco de Head Start para el desarrollo y aprendizaje temprano de los niños.

El maestro y los miembros de la familia pueden entonces compartir un lenguaje en común y trabajar en colaboración para establecer metas de aprendizaje prioritarias que tomen en cuenta:

- Las necesidades del niño
- Las necesidades y preferencias de la familia

## ANÁLISIS

Puede resultar importante permitir que la familia hable primero. Analice cómo proporcionar oportunidades para que la familia inicie el intercambio de sus observaciones e ideas sobre el aprendizaje del niño.

### Más ejemplos

Para encontrar ejemplos más específicos sobre maneras de compartir con las familias información sobre el avance de los niños hacia las metas de aprendizaje, vea la viñeta “Crystal” en la actividad de aprendizaje *Muchos modos diferentes de interactuar con las familias*.



COMPARTIR INFORMACIÓN CON LAS FAMILIAS: ¿CÓMO?	
<b>Ser sensibles a la individualidad de la familia.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cultural</li> <li>• Lingüística</li> <li>• Emocional</li> </ul>
<b>Trabajar juntos para entender la evaluación.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accesible para las familias</li> <li>• Compartir metas y expectativas.</li> <li>• Comparar observaciones</li> </ul>
<b>Apoyar el papel de la familia.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fortalezas de los niños</li> <li>• Retos de los niños</li> <li>• Próximos pasos de aprendizaje</li> </ul>

## ENFATICE \*

Es importante reconocer y apoyar la contribución que la familia hace para promover el aprendizaje de su niño.

## DIPOSITIVA 12: COMPARTIR INFORMACIÓN CON LAS FAMILIAS: ¿CÓMO ?

Es importante que los maestros compartan la información evaluativa del niño de un modo que sea comprensible y significativo para las familias.

**Ser sensibles** a la individualidad de la familia.

- Reconocer y respetar los puntos de vista de cada familia sobre el desarrollo del niño y su enfoque con respecto a la crianza de niños.
- Compartir información con los miembros de la familia en el idioma que ellos prefieren y mostrando sensibilidad hacia su cultura.
- Tomar en cuenta las anteriores experiencias escolares de la familia y sus expectativas para su niño; la información evaluativa puede resultar emotiva para las familias.

**Trabajar juntos** para entender la evaluación.

- Utilizar sistemas de recopilación de datos que sean comprensibles y accesibles para las familias.
- Compartir las metas y expectativas en torno a la evaluación y cómo se va a utilizar la información evaluativa (para mejorar e individualizar la enseñanza).
- Comparar las observaciones del hogar y de la escuela.

**Apoyar el papel de la familia** en promover el aprendizaje de su niño.

- Reconocer la contribución de la familia a las fortalezas del niño y a su aprendizaje exitoso.
- Abordar los retos invitando a las familias a participar en el proceso de resolución de problemas y ofrecer todos los recursos disponibles.
- Analizar las implicaciones de los resultados de la evaluación para los siguientes pasos y las actividades de aprendizaje cotidianas en el hogar y el salón de clases.

### Más ejemplos

Para encontrar ejemplos más específicos de modos de apoyar el papel de la familia en el proceso de evaluación, vea la viñeta "May" en la actividad de aprendizaje *Muchos modos diferentes de interactuar con las familias*.

### NOTA

Para más información sobre las estrategias de colaboración, consulte Family Engagement and Ongoing Child Assessment [Participación de la familia y evaluación continua del niño]. <http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/family/docs/family-engagement-and-ongoing-child-assessment-081111.pdf>.





## ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE: COMPARTIR LA INFORMACIÓN EVALUATIVA

Los participantes leen un breve escenario de información evaluativa que un maestro está preparando para compartir con una familia. Luego, en grupos pequeños de dos o tres, los participantes dramatizan una reunión de padres y maestros. La meta es comunicar la información evaluativa y planificar en colaboración los próximos pasos para el avance del niño.

### MATERIAL IMPRESO

Distribuya la actividad de aprendizaje *Compartir la información evaluativa* y revise las instrucciones.

Si el tiempo lo permite, reúna a los grupos pequeños para un análisis en el grupo completo.



## DIAPPOSITIVA 13: LAS FAMILIAS EN EL CICLO EVALUACIÓN-INSTRUCCIÓN

El ciclo evaluación-instrucción se refiere al proceso de toma de decisiones continuo e interrelacionado que tiene lugar durante la evaluación del niño. Los maestros toman continuamente decisiones informadas sobre qué observar y por qué hacerlo, y eligen los mejores modos de reunir y documentar la información acerca de los comportamientos de los niños. También deciden cómo organizar, interpretar y utilizar la información para orientar y ajustar la instrucción. Durante todo el proceso, los maestros procuran obtener las aportaciones de las familias y comparten información con ellas.

En este conjunto de materiales de capacitación durante el servicio, Ud. ha aprendido acerca de la importancia de reunir y documentar la información evaluativa en colaboración con las familias de los niños. También ha aprendido que, trabajando en colaboración, usted y las familias llegan a entender mejor las fortalezas y necesidades de los niños, de modo de poder ayudarlos aún más a avanzar.

### ENFATICE

Los pasos del ciclo evaluación-instrucción se repiten en forma continua para cada niño.

LA DIAPOSITIVA 13 CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA



Éstos son cuatro puntos para tener en cuenta:

### **Observaciones por parte de las familias**

Obtener la perspectiva de la familia sobre las fortalezas, los intereses y los retos de sus niños. Involucrar a las familias en establecer metas y prioridades en torno a qué conductas observar.

### **Documentación**

Trabajar en conjunto con las familias a fin de determinar los métodos para reunir y documentar la información. Ofrecer a las familias opciones sobre cómo pueden participar en la recopilación de información.

### **Interpretación y elaboración de hipótesis**

Analizar con las familias lo que la información evaluativa podría significar. Involucrar a las familias en llegar a conclusiones sobre el desarrollo y el aprendizaje del niño.

### **Instrucción con el apoyo de las familias**

Involucrar a las familias como colaboradores equitativos en la toma de decisiones sobre el aprendizaje de los niños. Incorporar las sugerencias de las familias en la planificación didáctica.

### **ANÁLISIS OPCIONAL**

Proporcione un ejemplo tomado de su propia experiencia con el ciclo evaluación-instrucción en lo que se refiera a colaborar con las familias. Como alternativa, pida a los participantes que compartan ejemplos de momentos en los que han modificado su enseñanza en función de información útil proporcionada por las familias. ¿En qué momentos han utilizado las familias sus conocimientos sobre la evaluación continua del niño para fortalecer el aprendizaje de sus niños fuera del salón de clases?

### **MATERIAL IMPRESO**

El material impreso *Consejos para maestros* incluye información sobre cómo involucrar a las familias en la evaluación continua del niño.

### **NOTA**

*Participación de la familia y evaluación continua* del Centro Nacional para la Participación de los Padres, la Familia y la Comunidad (PFCE, por sus siglas en inglés) también incluye sugerencias útiles y hojas de consejos (*Tips for Programs on Family Engagement and Ongoing Child Assessment and Ideas for Programs on Sharing Child Information*) [*Consejos para los programas sobre la participación de la familia y la evaluación continua del niño e Ideas para los programas sobre cómo compartir la información del niño*].





Duración del video: Aproximadamente 20 segundos

## DIAPPOSITIVA 14: VIDEO: LA IMPORTANCIA DE COLABORAR CON LAS FAMILIAS

Consideremos la importancia de colaborar con las familias como parte de la evaluación continua del niño.

### Presentar el video.

Éste es un breve corto del video que vimos anteriormente. Al verlo nuevamente, concéntrese en la contribución que la familia hace al aprendizaje del niño en el hogar y en el salón de clases, y en la importancia de tener una conexión sólida entre el hogar y la escuela.

VIDEO 

ANÁLISIS 

Pídales a los participantes que compartan sus comentarios sobre la importancia de tener una conexión sólida entre el hogar y la escuela.



## ACTIVIDAD DE APRENDIZAJE: MUCHOS MODOS DIFERENTES DE INTERACTUAR CON LAS FAMILIAS

En esta actividad, los participantes repasan y sintetizan el material que se presentó en este conjunto de materiales de capacitación durante el servicio, analizando una serie de viñetas. Los participantes analizan las viñetas en cuanto al enfoque, el manejo de los tiempos y los beneficios de involucrar a las familias en el proceso de evaluación continua del niño.

- Dependiendo de la cantidad de participantes, todos pueden trabajar juntos, o con compañeros, o en un grupo pequeño.
- Esté preparado para modificar la actividad a fin de adecuarla a las necesidades de su audiencia.

MATERIAL IMPRESO 

Distribuya copias de la actividad de aprendizaje *Muchos modos diferentes de interactuar con las familias* y revise las instrucciones.



RESUMEN:  
COLABORAR CON LAS FAMILIAS

Reunir información de las familias

Informar la enseñanza y mejorar el aprendizaje.

Compartir información con las familias

Apoyar el aprendizaje de los niños más allá del salón de clases.

Promover colaboraciones recíprocas entre el personal y la familia

## DIAPPOSITIVA 15: RESUMEN: COLABORAR CON LAS FAMILIAS

La evaluación continua del niño ayuda tanto a los maestros como a las familias a entender el desarrollo y el aprendizaje de los niños. Resumamos los modos en que los maestros y las familias colaboran para mejorar el aprendizaje de los niños a través de la evaluación continua del niño:

- Los equipos docentes y las familias reúnen información para informar la enseñanza y mejorar el aprendizaje.
- Los equipos docentes y las familias comparten información de la evaluación continua de modo que los maestros puedan optimizar la instrucción para cada niño en el salón de clases, y las familias puedan apoyar mejor el aprendizaje de los niños en casa y en la comunidad.
- Las colaboraciones recíprocas entre el personal y la familia se promueven a través de la colaboración en torno a la evaluación continua del niño.

### MATERIAL IMPRESO

Distribuya el material impreso si no lo hizo durante la presentación.

En función de los roles de los participantes:

- Distribuya y revise *Consejos para maestros*. Este material impreso destaca en forma breve la información que se ha cubierto en este conjunto de materiales de capacitación durante el servicio.
- Distribuya y revise *Herramientas para supervisores*. Este material impreso es para los participantes que están supervisando programas o concesionarios. Ofrece ideas prácticas para asistir a los maestros cuando colaboran con las familias en la evaluación.
- Distribuya el material impreso *Recursos útiles* y revise los recursos clave.



## ACTIVIDADES DE SEGUIMIENTO

### COMPARTA CON LOS PARTICIPANTES LAS SIGUIENTES SUGERENCIAS:

- Trabaje con un colega para encontrar modos de hacer que las familias se sientan bienvenidas en el salón de clases.
- Observe a un niño junto con un miembro de su familia en el salón de clases o en casa, o examinen juntos los trabajos artísticos o el portafolio/la carpeta de trabajos del niño. Escuchen las observaciones de cada quien.
- Elabore un plan sistemático para compartir con las familias información sobre lo que su niño está aprendiendo en el salón de clases y en el hogar.



## DIAPOSITIVA 16: EL CIERRE

Proporcione a los participantes la información para contactar a NCQTL, y aliéntelos a visitar nuestro sitio de internet para encontrar recursos adicionales destinados a apoyar las prácticas docentes y de evaluación efectivas en el salón de clases.